

2021학년도 제2학기 외국어시험 문제지

감독자확인	
-------	--

2021. 10. 14.(목) 시험시간 19:00~20:10(70분간)

시험과목	영 어	대학원명		학 번	전공명		성명	

● 아래의 글을 읽고 우리말로 번역하시오. (각 50점)

1. My career has always been shaped by my love of food. My years as a professional cook and recipe developer have taught me that the dishes we create hold a narrative, and that recipes speak to the harmonious way ingredients come together. Recipes tell of a place, of a culture and the humans behind it. Just before the pandemic, I began writing a cookbook about the food I've always known and loved and longed for: the many cuisines of Lagos, Nigeria's largest city and a cultural nexus. Its food embodies the contributions of those who have lived within it for centuries and those who have migrated to it. The memories I had of these cuisines, I knew, were like the recollections we have of a favorite childhood haunt or a film watched when our hearts were full.

2. More than 70 percent of the European Union's adult population has been fully vaccinated, making it one of the world's vaccination leaders. But some Eastern European countries are lagging far behind, exposing the bloc to new waves of infections and creating a divide that E.U. officials and experts say could hamper recovery efforts. While 80 percent of the adult populations in countries like Belgium, Denmark and Portugal have been fully vaccinated, in Bulgaria that figure plunges to only about 20 percent, while in Romania it lags at around 32 percent, according to the European authorities.

2021학년도 제2학기 외국어시험 문제지

감독자확인	
-------	--

2021. 10. 15.(금) 시험시간 19:00~20:10(70분간)

시험과목	영 어	대학원명		학 번	전공명		성명	

● 아래의 글을 읽고 우리말로 번역하시오. (각 50점)

1. The year-to-year increase in homicides from 2019 was the largest since national record-keeping began in 1960. But overall, major crimes declined last year. The United States experienced its biggest one-year increase on record in homicides in 2020, according to new figures released on Monday by the F.B.I., with some cities hitting record highs. Although major crimes were down overall, there were an additional 4,901 homicides in 2020 compared with the year before, the largest leap since national records started in 1960. The significant rise has roughly coincided with the 18 months of the Covid-19 pandemic. The higher murder rate has continued into 2021, although the pace has slowed as the year has progressed.

2. The Empire State Building relies on a steady stream of tourists, thriving retail businesses and companies willing to lease its vast amount of office space. The coronavirus pandemic emptied out the attractions, shops and offices, in both the building and the city, for months. Now, as a promised return to normal has once again been put on hold, the plans being made by the building's occupants reveal a meaningful cultural shift. Interviews with dozens of the building's tenants and an analysis of public records suggest that the role of the office building in America has changed, perhaps permanently, and that local economies once centered on the traditional 9-to-5 workday face an uncertain future.